Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 128 (2002)

**Heft:** 6: Beton-Lifting

Wettbewerbe

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.07.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
Wettbewerbe		
Commune de Genovelier Pl. du Village, 1272 Genovelier tél. 022/366 86 30, fax 366 11 62, greffe.genovelier@bluewin.ch	«La bourse des pauvres», Genovelier VD montant des travaux: 3,5 mio. fr.	mandat d'études parallèles, procédure sélective
Stadtwerke Schweinfurt; Betreuung: Constrata Ingenieurgesellschaft, Oberntorwall 16 -18, D-33 602 Bielefeld Tel. +49 521/610 67, Fax 17 44 75, constrata-bielefeld@t-online.de	Hallenbad, Schweinfurt (D) Sportbecken, Freizeitbadelandschaft, Saunalandschaft, Gastronomie sowie Freianlagen	Realisierungswettbewerb in zwei Bearbei- tungsphasen mit 25 Teilnehmern in der zweiten Phase; Preissumme: 70 100 Euro
Adidas-Salomon, Herzogenaurach Betreuung: office@phase1	adidas-factory outlet, Herzogenaurach Neubau für Fabrikverkauf mit ca. 4500 m <sup>2</sup> Hauptnutzfläche	Realisierungswettbewerb selektiv mit min- destens 20 Teilnehmern
Geocenter Møns Klint Steering Committee; Betreuung: Federation of Danish Architects, Konkurrencesekretariat, Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01, konkurrencer@dal-aa.dk	Geocenter Møns Klint Steering, Kopenhagen (DK) Geologisches Informationszentrum (3000 m²) für etwa 250 000 Besucher, die jährlich die Kreidefelsen besuchen	Architektenwettbewerb öffentlich Preissumme: 600 000 DKK
Stadt Wädenswil Bauamt, Florhofstrasse 3, Postfach 650, 8820 Wädenswil	Sporthalle Glärnisch, Wädenswil ZH	Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag
BRD, Bundesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen Bundesbauamt für Bauwesen und Raumordnung, Referat II 3, Harden- bergstrasse 10, D-10623 Berlin, Tel. +49 30/315 911-14 oder -11	Kanzlei und Residenz Deutsche Botschaft, Warschau Hauptnutzfläche: ca. 3200 m <sup>2</sup>	Offener Realisierungswettbewerb in zwei Bearbeitungsphasen Preissumme: 148 000 Euro
Etat de Vaud, Département des Infrastructures Service des bâtiments, Pl. de la Riponne 10, 1014 Lausanne, tél. 021/ 316 73 00, fax 316 73 47	Salle de Sport du Gymnase de Beaulieu, Lausanne	concours de projets, procédure sélective montant des prix: 62 000 fr.
Government Energy Efficiency Best Practice Programme Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, GB-Leeds, LS2 7PS	Urban Sustainability, Edinburgh (GB) Nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend Butterfly in Edinburgh	Ideenwettbewerb offen
Schweizerischer Verein Balgrist, Zürich Betreuung: trommsdorff&kräuchi, Hüningerstr. 85, 4056 Basel	Orthopädische Universitätsklinik Balgrist, Zürich Erweiterung verschiedener Betriebsbereiche durch Umnutzung und/oder An- und Erweiterungsbauten	Studienauftrag selektiv
Gemeinde Leukerbad Gemeindekanzlei, 3954 Leukerbad Tel. 027/472 71 00	Gestaltung Dorfplatz, Leukerbad VS	Projektwettbewerb offen Preissumme: 10 000 Fr. für 3 Preise sowie 6 Gutscheine
Gemeinde Affoltern a. Albis Hochbauabteilung, Zürichstrasse 100, 8910 Affoltern a. Albis	Gemeindehaus und Kasinosaal, Affoltern a. Albis ZH Neubau Gemeindehaus und Gemeindesaal als Ersatz für den bestehenden Kasinosaal, Renovation Kopfbau Kasino	Ideenwettbewerb offen mit anschliessendem Studienauftrag
Politische Gemeinde Herrliberg Gemeindeverwaltung, Pius Rüdisüli, Gemeindeschreiber Gemeindehaus, Forchstrasse 9, 8704 Herrliberg	Preisgünstiger Wohnungsbau am Buchenrain, Herrliberg ZH	Projektwettbewerb selektiv mit 8 bis 10 Teams
Stadtgemeinde Salzburg Betreuung: Johannes Schallhammer, Priesterhausgasse 18, A-5020 Salzburg, Tel. +43 662/87 56 97-0, Fax 87 56 97-20, schallhammer@aon.at	Uni-Park Nonntal, Salzburg (A) Stadtteilentwicklungskonzept und unterschiedlich detaillierte Bebauungskonzepte	Offener städtebaulicher Wettbewerb mit Realisierungsteilen in zwei Stufen Preissumme: 132 000 Euro
Auch unter: www.sia.ch/wettbewerbe		

### Den Porenstein PORIT haben Sie schnell im Griff!



Durch Grifftaschen und das geringe Gewicht ist der PORIT Stein besonders handlich, lässt sich leicht heben und versetzen. PORIT hat ein Doppel-Nut und Feder-Profil. Die Steine können passgenau versetzt werden. Sie sparen sich die Stossfugenvermörtelung und damit Zeit. PORIT ist massiv, kann jedoch leicht gesägt und bearbeitet werden. Leitungsschlitze werden gefräst, Schalterdosen gebohrt.

Verlangen Sie die Dokumentation bei:

#### ASD HERZOG + PARTNER

Ruchstuckstrasse 12, 8306 Brüttisellen, Tel. 01 805 30 90, Fax 01 805 30 95

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	architectes établis en Suisse et porteurs d'un diplôme reconnu	dossier de présélection à demander par écrit moyennant le paiement de 50 fr.	15.02.02	(Bewerbung)
u.a. Seifert, München; Arnke, Berlin; Berger, Würzburg; Müller, Schweinfurt	Architekten und Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen gegen schriftliche Anfrage, fran- kiertes Rückantwortcouvert (mind. 1000 g) und Schutzgebühr von 100 Euro	15.02.02 09.04.02 18.06.02	(Unterlagen) (1. Phase) (2. Phase)
keine Angabe	Architekten international	Informationen online unter www.phase1	15.02.02 Mai 02	(Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure international	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung beim Betreuer	15.02.02	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen (20 Fr.) schriftlich anfordern unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts C4	22.02.02 Mai 02	(1. Stufe) (2. Stufe)
Fachpreisgericht: Loegler, Krakau; Lederer, Karlsruhe; Scheffler, Frankfurt; Schultheiss, Berlin; Daniels, München	Generalplaner (Zusammenschluss von federführendem Architekten und beratenden Ingenieuren)	Unterlagen gegen Schutzgebühr von 120 Euro beim Veranstalter	28.02.02 15.04.02 26.07.02	(Unterlagen) (1. Phase) (2. Phase)
membres professionels: A. Antipas, Service des bâtiments; D. Wälchli; B. Bolli, Ville de Lausanne; M. Ceccaroli; R. Waibel	groupes formés d'au moins un architecte et un ingénieur civile domiciliés en Suisse	programme sur www.marches-publics.vd.ch	28.02.02 30.04.02	(Anmeldung) (Abgabe)
u.a. Koen Steemers, Simon Barker, Richard Atkins	Architekten international, Studierende der Architektur und insbesondere interdis- ziplinär zusammengesetzte Teams	Informationen zur Anmeldung online unter www.riba-competitions.freeserve.co.uk/ cities.htm	28.02.02	(Abgabe)
keine Angabe	Planungsteams (unter Federführung eines im Spitalbau erfahrenen Architekten) aus der Schweiz oder einem WTO-Vertragsstaat	Unterlagen bei info@tka.ch oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4 beim Wettbewerbsbetreuer	01.03.02 14.06.02	(Unterlagen) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Fachleute mit entsprechendem Fachwissen	Wettbewerbsprogramm kostenlos auf Anfrage; Unterlagen gegen Fr. 100	01.03.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: Gret Loewensberg, Zürich; Peter Hof- mann, Zürich; Hugo Wandeler, Zürich; Sachpreisgericht: 9 Vertreter aus Gemeinderat und Gemeindeverwaltung	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Über- einkommens	Unterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	01.03.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: Max Baur (Vorsitz), Hombrechtikon; Brigitta Schock, Zürich; Rudolf Guyer, Zumikon; Thomas R. Matta, Zürich	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	04.03.02 18.03.02 20.09.02	(Unterlagen) (Bewerbung) (Abgabe)
Bächer, Darmstadt; Botti, München; Consolascio, Zürich; Riegler, Graz; Scheifinger, Wien; Frühauf, BM:BWK; Chromy, BIG; Salhofer, Hypobank; Schaden, Bürgermeister	Architekten	Unterlagen online unter http://unipark.stadt-salzburg.at oder gegen 75 Euro auf CD-ROM	22.03.02	(Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



## **EXPANSIONS-SYSTEME**

ZUR KONSOLIDIERUNG DES UNTERGRUNDES

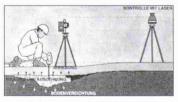
URETEK, Inh. Müller & Partner Brünigstrasse 95 • 6074 Giswil Tel. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81 E-Mail: uretekschweiz@uretek.net, www.uretek.net

#### **EUROPA PATENT**

- Erhöhung der Tragfähigkeit des Baugrundes
- einfache, saubere und schnelle Ausführung
- keine Baustelle, kein Aushub
- präzise Kontrolle durch Lasergerät

#### **BAUGRUNDSENKUNGEN?**

#### **VORBEUGENDE BODENVERFESTIGUNGEN?**



- Anhebung je nach Objekt möglich
- minimale Beeinträchtigung der Gebäudenutzung
- verschiedenste Anwendungsmöglichkeiten
- Zeit- und Kosten sparend

#### WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
Wettbewerbe		
Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen Stadtbauamt Zofingen, Tel. 062 745 72 00, Fax 745 73 00, stadtbauamt@zofingen.ch	Parkanlage Rosengarten Zofingen AG Evariste-Mertens-Preis 2002 für die Umwandlung des ehemaligen Friedhofs Rosengarten in eine Parkanlage	Projektwettbewerb für junge Landschafts- architekten und -architektinnen Preissumme: 12 000 Fr.
Gemeindeverwaltung Feltre Betreuung: Architektenpartnerschaft Thomas Simma, Freiheitsstrasse 50, I-39100 Bozen, Tel. +39 471/ 26 21 61, Fax 40 93 72, ap.simma@dnet.it	Feltria Urbs, Feltre I Planungen zur Aufwertung der Altstadt	Ideenwettbewerb offen Preissumme (inkl. Spesenvergütung): 74 800 Euro
Graphisoft R&D Rt.; Betreuung: Graphidea 2002, Association of Hungarian Architects, Ötpacsirta u. 2., H-1088 Budapest VIII, Tel. +36 1/318 24 44, Fax 318 46 99, meszor@axelero.hu	Graphisoft Park Conference Center, Budapest (H)	Ideenwettbewerb offen Preissumme: 53 000 US\$
City of Ljubliana, Slovenian Railways	Passenger Center, Ljubljana (Slowenien) Städtebaulicher Entwurf für den Bereich des «Passenger Center Ljubljana»	Städtebaulicher Wettbewerb
Stadt Wil Ressort Bau, Umwelt, Verkehr Rathaus, Marktgasse 58, 9500 Wil	Gestaltung Allee, Wil SG Künftige Nutzung und Gestaltung des öffentlichen Raums zwischen Schwanenplatz und Bahnhofplatz	Projektwettbewerb Preissumme: 90 000 Fr.
Pilkington in Zusammenarbeit mit Architecture Today	«Glasshouse», Lathom Lancashire (GB) Wohnhaus in ländlicher Umgebung, das die architekto-	Ideenwettbewerb für Studierende und junge Architekten Preissumme: 35 000 Euro
	nischen Möglichkeiten von Glas ausnutzt und demonstriert	
Preise  World Architecture Magazine in Kooperation mit dem Royal Institute of British Architects (RIBA)	World Architecture Awards	Internationaler Architekturpreis in der Höhe von 30 000 US-\$
World Architecture Magazine in Kooperation mit dem Royal Institute of		Internationaler Architekturpreis in der Höhe
World Architecture Magazine in Kooperation mit dem Royal Institute of British Architects (RIBA) Drena Cox, Tel. +44 12/42 57 72 77, dcox@camarguepr.com Pentol AG	World Architecture Awards	Internationaler Architekturpreis in der Höhe von 30 000 US-\$
World Architecture Magazine in Kooperation mit dem Royal Institute of British Architects (RIBA) Drena Cox, Tel. +44 12/42 57 72 77, dcox@camarguepr.com  Pentol AG 4203 Grellingen, Tel. 061/741 22 11, admin.pentol.ch  Du Pont de Nemours Du Pont Strasse 1, D-61343 Bad Homburg v.d.H. Tel. +49 6172/870  Schweizer Hotelier-Verein, 031/370 41 11, GastroSuisse, 01/377 53 53, Schweiz Tourismus (01/288 13 16), Icomos Schweiz (Eingabeadresse),	World Architecture Awards  Prix Pentol 2002  Benedictus Awards Auszeichnung in zwei Kategorien: Studierende	Internationaler Architekturpreis in der Höhe von 30 000 US-\$  Insgesamt 10 000 Fr. für maximal 5 Bauten  Professionelle: Skulptur von James Carpenter und besondere Anerkennungen
World Architecture Magazine in Kooperation mit dem Royal Institute of British Architects (RIBA) Drena Cox, Tel. +44 12/42 57 72 77, dcox@camarguepr.com  Pentol AG 4203 Grellingen, Tel. 061/741 22 11, admin.pentol.ch  Du Pont de Nemours Du Pont Strasse 1, D-61343 Bad Homburg v.d.H.	World Architecture Awards  Prix Pentol 2002  Benedictus Awards Auszeichnung in zwei Kategorien: Studierende und Professionelle	Internationaler Architekturpreis in der Höhe von 30 000 US-\$  Insgesamt 10 000 Fr. für maximal 5 Bauten  Professionelle: Skulptur von James Carpenter und besondere Anerkennungen Studierende: insgesamt 15 000 USD



THE ORIGINAL

Leica Geosystems AG Kanalstrasse 21 CH-8152 Glattbrugg Tel. +41 1 809 33 11 Fax +41 1 810 79 37

www.disto.com



Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
Fachpreisgericht: Robert Gissinger, Luzern; Brigitte Nyffenegger, Zürich; Rainer Zulauf, Baden	Landschaftsarchitekten bis zum abgeschlossenen 35. Altersjahr mit Sitz in der Schweiz	Unterlagen beim Stadtbauamt Zofingen	28.03.02	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure mit Sitz in der EU oder der Schweiz	Unterlagen auf Anforderung per Brief, Fax oder E-Mail gegen Nachweis von 180 Euro Teilnahmegebühr	11.04.02	(Abgabe)
Eric van Egeraat, Axel Schultes, Jaques Rougerie, Istvån Schneller, Tomås Nagy	Architekten international	Ausführliche Informationen unter www.graphideas.com	15.05.02	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU, Slovenien, Ungarn, Kroatien oder der Schweiz	Ausschreibungstext in Englisch als pdf- Dokument unter www.arhiforum.com	15.05.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: M. Jauch, Luzern; K. Huber, St. Gallen; Sibylle Aubort Raderschall, Meilen; P. Hotz, Zürich; H. Blank, Hochbauamt Wil; W. Binotto, St. Gallen	Planer oder Teams aus verschiedenen Fachrichtungen mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO	Unterlagen kostenlos unter www.stadtwil.ch oder gegen 100 Fr. beim Bausekretariat der Stadt Wil	24.05.02	(Abgabe)
Pekka Helin, Helsinki; Sergey Kisselev, Moskau; lan Ritchie, London; Matthias Sauerbruch, Berlin; Elias Torres, Barcelona; Mark Swenarton, Architecture Today	Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben	Informationen und Anmeldeformular online unter www.pilkington.com/glasshouse	31.05.02	(Abgabe)
keine Angabe	Weltweit bestes Gebäude, vorbildliche Bauten in verschiedenen Kategorien sowie ein Umweltpreis		15.02.02	(Abgabe)
keine Angabe  Christian Cerliani (Präsident), Architekt; Jürg Fischer, Fischer Timber Consult; Conrad Lutz, Freiburg; Franz Olloz, Direktor Pentol AG; Jürgen Sell, Leiter Holzabteilung Empa	Bauten in verschiedenen Kategorien sowie		15.02.02 25.02.02 15.04.02	(Abgabe) (1. Stufe) (2. Stufe)
Christian Cerliani (Präsident), Architekt; Jürg Fischer, Fischer Timber Consult; Conrad Lutz, Freiburg; Franz Olloz,	Bauten in verschiedenen Kategorien sowie ein Umweltpreis  3- bis 10-jährige, mit konstruktivem und/oder chemischem Holzschutz auch	Näheres online unter www.dupontbenedictus.org	25.02.02	(1. Stufe) (2. Stufe)
Christian Cerliani (Präsident), Architekt; Jürg Fischer, Fischer Timber Consult; Conrad Lutz, Freiburg; Franz Olloz, Direktor Pentol AG; Jürgen Sell, Leiter Holzabteilung Empa	Bauten in verschiedenen Kategorien sowie ein Umweltpreis  3- bis 10-jährige, mit konstruktivem und/oder chemischem Holzschutz auch heute noch ästhetisch und funktionell sind  Projekte mit Verbundglas (Professionelle), bzw. Entwurf einer «Bibliothek der Zukunft»		25.02.02 15.04.02	(1. Stufe) (2. Stufe) (Professionelle)
Christian Cerliani (Präsident), Architekt; Jürg Fischer, Fischer Timber Consult; Conrad Lutz, Freiburg; Franz Olloz, Direktor Pentol AG; Jürgen Sell, Leiter Holzabteilung Empa Kisho Kurokowa, Arthur Cotton Moore, Werner Sobeck	Bauten in verschiedenen Kategorien sowie ein Umweltpreis  3- bis 10-jährige, mit konstruktivem und/oder chemischem Holzschutz auch heute noch ästhetisch und funktionell sind  Projekte mit Verbundglas (Professionelle), bzw. Entwurf einer «Bibliothek der Zukunft» (Studierende)  Historische Hotels und Restaurants aus der ganzen Schweiz, gut erhalten und gepflegt,	www.dupontbenedictus.org  Telefonische Auskünfte bei Veranstaltern	25.02.02 15.04.02 01.03.02 08.03.02	(1. Stufe) (2. Stufe) (Professionelle) (Studierende)

3D-Simulationen für anspruchsvolle Architekturprojekte,
Planung und Immobilienmarketing

# www.visualisierung.ch

MATHYS-AGV - Technopark Zürich Verlangen Sie unsere Dokumentation: Tel. 01-445 17 55 / info@visualisierung.ch

## BLICKPUNKT WETTBEWERB



Zum ersten Mal hatte das Publikum die Gelegenheit, seinen eigenen Favoriten zu wählen, und setzte das Mehrfamilienhaus von Jakob Steib Architekten auf den ersten Platz

## Auszeichnung gutes Bauen der Stadt Zürich

Ende November 2001 haben Fachleute und Politiker unter dem Vorsitz von Stadtrat Elmar Ledergerber die Eingaben für die Auszeichnung gutes Bauen juriert. Mit 131 Eingängen hatte die Ausschreibung ein erfreuliches Echo gefunden. Nach einer ersten Durchsicht der Lichtbilder und des Planmaterials kamen 27 Objekte in die engere Wahl, und 14 Bauten wurden mit einer Auszeichnung bedacht. Zusätzlich ehrte die Jury vier Bauherrschaften mit einem Sonderpreis. Die Vergabe von Sonderpreisen an die Auftraggeber ist ein Novum. Der Stadtrat möchte damit die verantwortungsbewusste Baugesinnung und die kontinuierliche Förderung guter Architektur der bauenden Unternehmen honorieren. Der Stadtrat zeichnete folgende Bauten aus:

Umnutzung Waschanstalt Wollishofen, Seestrasse 457–467; Angélil, Graham, Pfenninger, Scholl; Bauträgerschaft: Lienhardt und Partner Privatbank

Oerliker Park, Birchstrasse; POP Planungsgemeinschaft Oerliker Park, Christoph Haerle, Sabina Hubacher, Zulauf Seippel Schweingruber; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Bürogebäude SVA, Röntgenstrasse 17; Isa Stürm und Urs Wolf; Bauträgerschaft: Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich

Wohnüberbauung Selnau, Selnau-, Sihlhölzli-, Sihlamtsstrasse; Martin Spühler; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Wohnüberbauung im Föhrenrain, Margrit-Rainer-Strasse 16–22; A.D.P.; Bauträgerschaft: Crédit Suisse Real Estate Found Siat, Crédit Suisse Asset Management

Mehrfamilienhaus Kurfirstenstrasse, Kurfirstenstrasse 18; Jakob Steib; Bauträgerschaft: Stockwerkeigentümergemeinschaft «Kurfirst» Zwei Häuser Krattenturmstrasse, Krattenturmstrasse 22–24; Annette Gigon und Mike Guyer; Bauträgerschaft: Bühlmann-Eschmann und Zwicker/Gigon

Haus in der Hub, In der Hub 8; Morger und Degelo; Bauträgerschaft: Stockwerkeigentümergemeinschaft «Hubacht» Mehrfamilienhaus Bäckerstrasse, Bäckerstrasse 51; Theo Hotz mit Jakob Hotz; Bauträgerschaft: Iwan und Manuela Wirth-Hauser Umbau und Aufstockung Geschäftshaus Hohlstrasse, Hohlstrasse 560; Romero und Schaefle; Bauträgerschaft: Helvetia Patria Versicherungen

Umbau Bürogebäude Susenbergstrasse, Susenbergstrassse 108; Patrick Gmür mit Rotzler Krebs; Bauträgerschaft: Mutschler Immobilien Pneushop – Art Exchange, Mythenquai 322; Camenzind Gräfensteiner; Bauträgerschaft: Christian Schaller

Erweiterung Schulhaus Ahorn, Ahornstrasse 12; Patrick Gmür; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Heilpädagogische Schule Zürich, Gotthelfstrasse 53; Barbara Neff, Bettina Neumann; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Sonderpreise für die kontinuierliche Förderung guter Architektur vergab der Stadtrat an die ZFV-Unternehmungen, die Allgemeine Baugenossenschaft Zürich (ABZ), die Schweizerische Bundesbahnen (SBB) AG, Anlagen Management, Filiale Ost, und die Swiss Re Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft

#### **Publikumspreis**

270 von insgesamt 1700 Besuchern der Ausstellung haben ihren Stimmzettel für den erstmals durchgeführten Publikumspreis in die Urne geworfen. Die meisten Stimmen gingen an das Mehrfamilienhaus Kurfirstenstrasse von Jakob Steib. Den zweiten Preis erhielten das Bürogebäude SVA von Stürm und Wolf sowie der Pneushop - Art Exchange von Camenzind Gräfensteiner. Auf den dritten Platz kam die POP Planungsgemeinschaft Oerliker Park. Den vierten Rang teilten sich die Waschanstalt Wollishofen von Angélil, Graham, Pfenninger, Scholl, der Umbau des Bürogebäudes Susenbergstrasse von Patrick Gmür mit Rotzler, Krebs und Partner sowie die Villa Pilatusstrasse der Architekten BSR und

## Erfolg hat zwei Gründe. Der eine ist Ihre Idee



Kunde : Architekturbüro Hebeisen + Vatter, Bern Projekt : Gewerbe- und Dienstleistungsgebäude Zentrum Bahnhof Gümligen

"Das perfekte Werkzeug für den ambitionierten Architekten, Planer oder Zeichner. Vom Entwurf über die Konstruktion bis hin zum 3D Modell und der Visualisierung bietet uns Allplan FT die ideale Lösung."



NEMETSCHEK
FIDES & PARTNER AG

Distribution und Vertrieb Nemetschek Fides & Partner AG 8304 Wallisellen, 01 / 839 76 76 3018 Bern, 031 / 998 43 50, www.nfp.ch

Unser Partner in der Ostschweiz CDS Bausoftware AG, Heerbrugg 071 / 727 94 94, www.cds-sieber.ch

Unser Partner in der Westschweiz ACOSOFT SA, 1870 Monthey 024 / 471 94 81, www.acosoft.ch